5
松葉博
HIRO MATSUBA

大小姐當家
HIROMATSUBA 松葉博 5

大小姐當家

5

Contents

第20話…… 3
第21話…… 33
第22話…… 63
第23話…… 89
第24話…… 115
第25話…… 149

YAWN
scratch
scratch
tweet tweet tweet
sign: Third generation Kisarag Group
clomp
clomp

FLAP
SCRATCH
SCRATCH
SHWIP

SUSPECTED MOTIVES FOR THE CASE OF THE EXPLOSION AT THE ABANDONED HARBOR'S OIL REFINERY
POLICE CONCLUDE IT AS AN 'ACCIDENT'!

chapter 20

AN ACCIDENT, HUH
BEEP BEEP
BEEP
BEEP BEEP
BAM
GET UP...

YESTER-
DAY
SAYAKA
CAME OVER,
CARRYING
AN URN,
THIS WAS
SIX DAYS
AFTER THE
EXPLOSION
—
KNOCKING ON
THE DOOR OF
THE KISARAGI
FAMILY'S
HOUSE...
YOU
ARE YOU
SERIOUS?

YES
THIS WAS A DECISION MADE BY THE WHOLE OF THE WAKAGUGI GROUP
IT'S ALL BECAUSE OF MY STUPIDITY THAT CAUSED THAT INCIDENT TO HAPPEN,
THIS WHOLE THING HAS MADE ME REALIZE FOR THE FIRST TIME
HOW PRECIOUS A LIFE IS —
FOR ME TO BE WHAT I AM TODAY,
WAS BECAUSE OF WA-KAGUGI —
AND THE SUPPORT OF THE GROUP TOO.
YET I... WASN'T GRATEFUL AT ALL. AND NOW I FEEL SO GUILTY ABOUT EVERYONE IN THE GROUP.

I CAN'T JUST...
HAND THE 'WAKAGUSA GROUP' TO HAYAKAWA LIKE THIS...
THEREFORE—
I CAME HERE TO ASK THIS OF YOU.
BUT... WITHOUT A HEAD, EVEN IF I WERE TO LET THE GHOTEIS CARRY OUT THEIR POSITIONS, THEY WILL EVENTUALLY BE SWALLOWED BY THE HAYAKAWA GROUP ONE DAY.
NO ONE WILL STILL WANT REFUGE UNDER THE HAYAKAWA GROUP AFTER FINDING OUT THE TRUTH.
OUR MEMBERS ARE VERY CLEAR IN THE FACT THAT WE HOLD DIFFERENT BELIEFS THAN THEY DO.
EVEN THOUGH THE TWO GROUPS SHARE THE SAME 'BROTHERHOOD TIES',
THE 'ME THAT ISN'T YAKUZA' LED THIS GROUP HERE TO ASK THIS REQUEST OF YOU, AND THOUGH IT MIGHT SOUND VERY RIDICULOUS—
AND I WILL NEVER FORGET THIS GRATITUDE I HAVE.
I'VE RECEIVED LOTS OF CARE FROM MAKI-GAN—

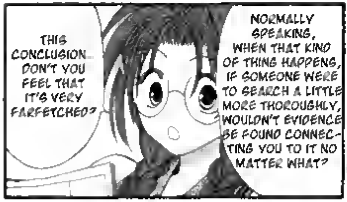
THE 'WAKASUGI GROUP'
HOPES TO BE UNDER YOUR CARE FOR THE TIME BEING.
AS YOU HAVE SEEN, WE'RE JUST AN INFAMOUS GROUP
KA-THUNK
BUT WE SHARED A FRIENDSHIP WITH YOUR DAUGHTER.
SO WE ARE HOPING THAT, ON BEHALF OF YOUR DAUGHTER—
Humph...

PLEASE LET I, TORABOU, SUPERVISE THEM.
FOR THE TIME BEING.
I'LL LEAVE THIS TO YOU.

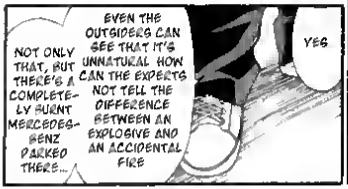
DONG
DING
YONHIKARIZAKA PUBLIC HIGH SCH

SO YOU'RE SAYING THAT... THIS EXPLOSION...
EH?
IS RELATED TO YOU THREE!?
WHY ARE YOU STILL ALIVE?
YOU GUYS ARE TOO POWERFUL...
NO NO...
IT WAS VERY DANGEROUS WHEN WE ESCAPED, YOU KNOW. BUT WE STILL MANAGED IT
EN

SO THIS IS THE CAGE— THIS IS WHY SAYAKA HASN'T ATTENDED SCHOOL LATELY—
THE DISAP-PEARANCE OF KUROKUMO WAS BY THE HANDS OF HEAVEN'S STORM TALK LIKE THIS HAS BEEN SPREADING AROUND LATELY
THERE HAVE BEEN MANY RUMORS IN THESE FEW DAYS
FLIP
OH... I SEE—
HE SHOULD KNOW HOW DANGEROUS THE SITU-ATION THAT HE GOT HIMSELF INTO IS
DID YOU MEAN TSUKI-SHIMA...? WHO KNOWS. THERE'S BEEN NO NEWS ABOUT HIM AFTER THE INCIDENT—
WHAT ABOUT THAT HEAD BOY?
ABOUT THAT, IS KUROKUMO REALLY EXTERMI-NATED?
MAKI!
YOU'RE IN A BAD MOOD AGAIN
WE DON'T HAVE TO PURPOSELY GO OUT OF OUR WAY TO SAVE HIM!
HMPH! THAT DAMN BRAT
IT WOULD BE BEST IF HE DIED DURING THE EX-PLOSION AT THE STORE-HOUSE!
ONCE YOU'VE INVOLVED YOURSELF WITH YAKUZA, YOU CAN NEVER GET AWAY FROM IT ALL UNLESS YOU'RE READY FOR DEATH
THAT ISN'T A PLAYG-ROUND FOR LITTLE TROUBLE-MAKERS—


THIS CONCLUSION... DON'T YOU FEEL THAT IT'S VERY FARFETCHED?
NORMALLY SPEAKING, WHEN THAT KIND OF THING HAPPENS, IF SOMEONE WERE TO SEARCH A LITTLE MORE THOROUGHLY, WOULDN'T EVIDENCE BE FOUND CONNECTING YOU TO IT NO MATTER WHAT?

BUT
ISN'T IT VERY STRANGE TO CALL IT AN 'ACCIDENT'?


NOT ONLY THAT, BUT THERE'S A COMPLETELY BURNT MERCEDES-BENZ PARKED THERE...
EVEN THE OUTSIDERS CAN SEE THAT IT'S UNNATURAL. HOW CAN THE EXPERTS NOT TELL THE DIFFERENCE BETWEEN AN EXPLOSIVE AND AN ACCIDENTAL FIRE
YES

SO YOU'RE SAYING THAT THE INFORMATION HAS BEEN SEALED
SOMEONE IS PRESSURING THE POLICE!

IF THOSE GUYS ARE CONNECTED TO THE POLICE IN ANY WAY,
I CAN'T THINK OF ANYONE ELSE OTHER THAN THEM.
THEN IT MAKES SENSE WITH WHAT HAYAKAWA SAID ABOUT THOSE HUGE PLANS HE HAD
IS IT THE SHIROFUJI-KAI?
THESE STANDARD AFTERMATH METHODS THAT THE YAKUZA RESORT TO!
IT REALLY PISSES ME OFF..!
THERE'S NO NEED TO!
INSIDE SHIROFUJI-KAI, THERE SHOULD BE SOMEONE WITH DEEP CONNECTIONS WITH THE POLICE
WE'LL KNOW IMMEDI-ATELY AFTER CHECKING IT OUT

I'LL JUST FIGHT OUR WAY TO THE FIRMS UNDER THE SHIROFUJI-KAI NOW AND BEAT THEM UP?
THEY HAD SPECIFICALLY COME OVER TO THE 'EAST SIDE' TO MESS AROUND! WHY BOTHER TO BE POLITE TO THEM?
WHAT ARE YOU SAYING, MAKI? HOW CAN WE DO THIS?!
YOU'LL BE CAUGHT!
THIS IS REALLY TOO RASH
YOU WOULDN'T BE ABLE TO GET ANY REVENGE JUST RUSHING IN THERE ALONE LIKE THIS, RIGHT?
IF THE GROUP STARTS MOVING, THEN IT WOULDN'T JUST BE OUR PROBLEM ANYMORE
WHAT THE HELL, FUKAMA
IT CAN'T BE THAT YOU'RE SCARED?

MAKI, AREN'T YOU THE ONE THAT'S SCARED?
WHY ARE YOU SO EDGY?
CALM DOWN A LITTLE—
SLAP
LET GO!
DON'T TOUCH ME!
THE SIGHT OF YOU MAKES ME SO ANGRY!
YOU'RE IRRITATING ME SO MUCH...!

WHAT AM I SAYING... DAMN IT!
I CAN'T STAND LOOKING AT FUKAMA—
IT WOULDN'T BE LIKE THIS IF THAT MAKI WAS HERE
MAKI ?

AH, INDEED,
EVERYONE IS HERE!

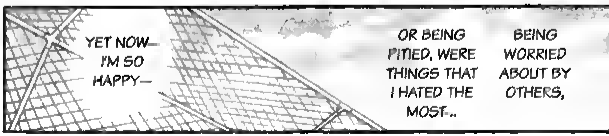
SA...
SAYAKA?
Long time no see
AH... DO I LOOK VERY STRANGE?
N... NOT, NOT AT ALL
IT DOESN'T LOOK STRANGE
YOU'VE BECOME SO REFRESHING—
I WANTED TO CLEAR UP MY OWN FEELINGS,

PROBABLY BECOME MORE LIKE A NORMAL GIRL TOO...
THIS WAY, I CAN...
BUT, WELL, THANKS TO THE SHORT HAIR, I'M FEELING MORE RELAXED NOW
I'M SORRY FOR CAUSING SO MUCH TROUBLE FOR EVERYONE
EH...
EH? ARE YOU TRANSFERRING SCHOOLS, SAYAKA?
I WISH TO START MY STUDIES FROM MY THIRD YEAR, AFTER REACHING KYOTO
YES.
SO I'VE COME TO APOLOGIZE AND SAY GOODBYE TO EVERYONE
I'VE DECIDED TO RETURN TO MY MOTHER'S HOUSE IN KYOTO,

SORRY
EH...? BUT WE'VE JUST BECOME FRIENDS TOO...
.....
BUT IF I CONTINUE STAYING HERE, I MIGHT CAUSE TROUBLE FOR EVERYONE AGAIN
SAYAKA
I WISH TO HAVE A CHANGE OF HEART SOMEWHERE ELSE
SAYAKA,
MAY I ASK WHAT THE 'NORMAL' IS THAT YOU SPOKE OF?
I'M STILL NOT VERY CLEAR ON IT...

SORRY!
I—WASN'T ABLE TO HELP YOU AT ALL...!

IT'S LIKE A COMPLETELY DIFFERENT ME—
WHAT'S WRONG—?
YOU HAVE TO WRITE TO ME—
JUST YOUR THOUGHTS ARE ENOUGH
NOT AT ALL,


YET NOW— I'M SO HAPPY—
OR BEING PITIED, WERE THINGS THAT I HATED THE MOST...
BEING WORRIED ABOUT BY OTHERS,

AND IT'S ALREADY TOO LATE...!—
ONLY I AM REALIZING IT NOW.
MAKI-SAN...
PLEASE BE CAREFUL
IF NII-SAN HAS FOUND OUT YOUR IDENTITY,
HE WILL DEFINITELY COME FOR YOU.
THEN, EVERYONE—

TAKE CARE.

SLIDE...
I HAVE TO 'HOLD RESPONSIBILITY' FOR MY MISTAKES
WHAT IS THIS...?

IT WAS MY MISTAKE FOR NOT GOING WITH THE PLAN
HAVING THE GROUP'S INFORMATION STOLEN AND NOT BEING ABLE TO TAKE CARE OF THOSE GUYS—
I KNOW THAT TWO FINGERS AREN'T ENOUGH TO COMPENSATE—
IF I HAVE TO USE THIS LIFE OF MINE TO APOLOGIZE, I'LL DO IT IMMEDIATELY
THESE ARE ALL OF MY MISTAKES THAT I'VE TO 'HOLD RESPONSIBILITY' FOR
EVEN SACRIFICING KUROKUMO, AND NOT BEING ABLE TO GET MY HANDS ON THE WAKAGUSI GROUP—
I FOUND 'THAT WOMAN'.
JUST THAT, BEFORE THAT—
I HAVE SOMETHING TO TELL YOU, KYODAI

THAT WOMAN....
IS THE DAUGHTER OF KISARAGI TORAGI, THE PERSON WHO DEFEATED THE PREVIOUS BOSS FOUR YEARS AGO—
THE SUCCESSOR OF THE 'KISARAGI GROUP'!

I SEE,
LOGICALLY SPEAKING, NORMAL PEOPLE WOULDN'T DARE TO MESS WITH US

YES,
THE GROUP'S DISKETTE IS IN THE HANDS OF THAT WOMAN TOO...
THE SUCCESSOR OF KISARAGI? THAT WOMAN...?

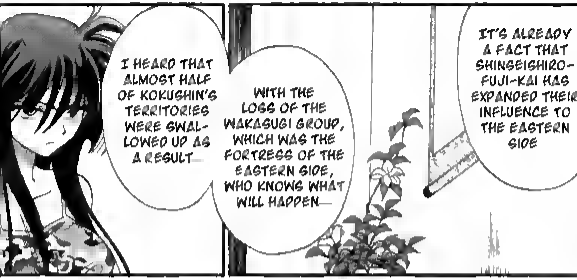
!
HAYAKAWA

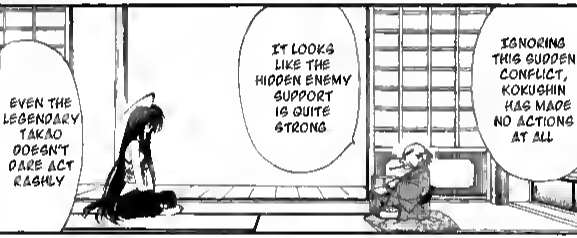
AFTER ALL, OUR RELATIONSHIP STARTED DURING THE GENERATION OF OUR FATHERS
I'D BE VERY TROUBLED IF YOU DIDN'T TAKE CARE OF YOUR OWN BODY—

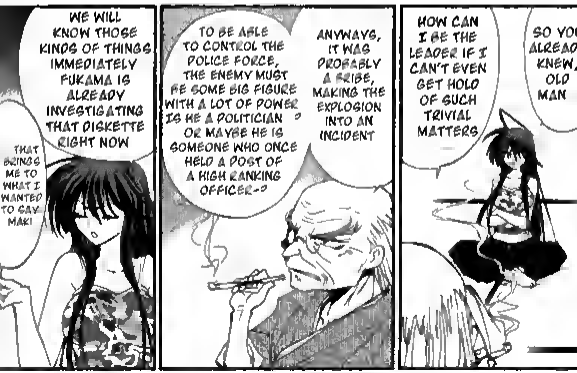
YOU'VE INDEED MADE A GRAVE MISTAKE,
BUT—
TAP
IT CAN BE WRITTEN OFF WITH THAT INFORMATION AND A FINGER

TAKE SOME TIME TO RECUPERATE,
YOUR RIB IS INJURED TOO, RIGHT...?
I'LL GO APOLOGIZE TO THEM.
WE HAVE TO DISCUSS OUR FUTURE FUNDING TOO—
SO WHAT I'M SAYING IS
IF THE EYES OF THAT WOMAN—
ARE THE 'EYES' OF THE KISARAGI FAMILY...
I WISH TO POSSESS ...
THAT 'POWER.'

chapter 21


I HEARD THAT ALMOST HALF OF KOKUSHIN'S TERRITORIES WERE SWALLOWED UP AS A RESULT—
WITH THE LOSS OF THE WAKABUGI GROUP, WHICH WAS THE FORTRESS OF THE EASTERN SIDE, WHO KNOWS WHAT WILL HAPPEN—
IT'S ALREADY A FACT THAT SHINSEIGHIRO-FUJI-KAI HAS EXPANDED THEIR INFLUENCE TO THE EASTERN SIDE


EVEN THE LEGENDARY TAKAO DOESN'T DARE ACT RASHLY
IT LOOKS LIKE THE HIDDEN ENEMY SUPPORT IS QUITE STRONG
IGNORING THIS SUDDEN CONFLICT, KOKUSHIN HAS MADE NO ACTIONS AT ALL


WE WILL KNOW THOSE KINDS OF THINGS IMMEDIATELY FUKAMA IS ALREADY INVESTIGATING THAT DISKETTE RIGHT NOW
THAT BRINGS ME TO WHAT I WANTED TO SAY, MAKI
TO BE ABLE TO CONTROL THE POLICE FORCE, THE ENEMY MUST BE SOME BIG FIGURE WITH A LOT OF POWER IS HE A POLITICIAN ? OR MAYBE HE IS SOMEONE WHO ONCE HELD A POST OF A HIGH RANKING OFFICER-?
ANYWAYS, IT WAS PROBABLY A BRIBE, MAKING THE EXPLOSION INTO AN INCIDENT
HOW CAN I BE THE LEADER IF I CAN'T EVEN GET HOLD OF SUCH TRIVIAL MATTERS
SO YOU ALREADY KNEW, OLD MAN

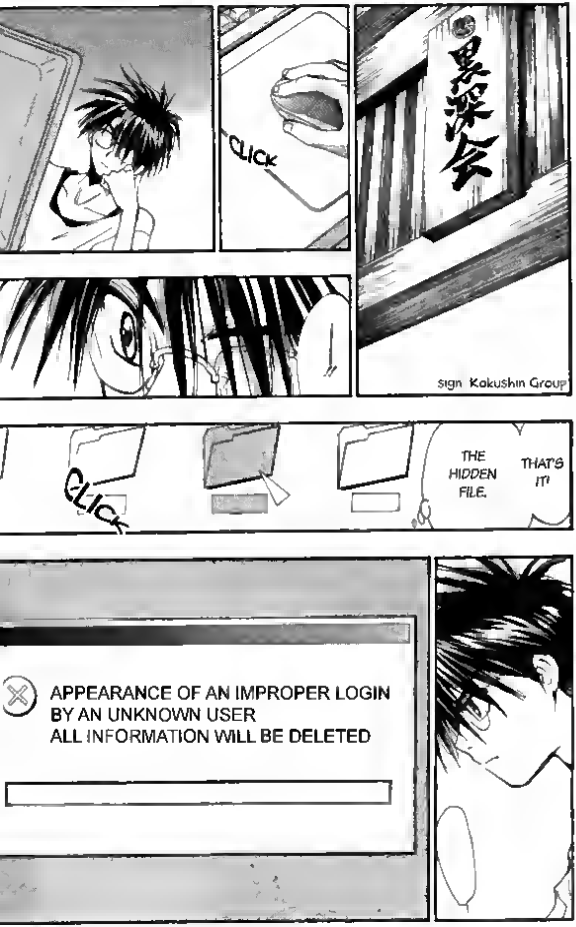
AND DON'T YOU LAY YOUR HANDS ON THE SHIROFUJI-KAI... HEAR ME?!
WHAT? WHAT DID YOU SAY?
STOP MEDDLING IN THIS MATTER.
THEY ARE DEFINITELY EYEING THE KISARAGI TERRITORIES TOO!
THEY CAME TO MESS UP THE EASTERN SIDE!
ARE YOU TRYING TO BEAR THE KISARAGI NAME? THERE SHOULD BE A LIMIT TO YOUR GREED TOO!
YOU'RE STILL A HIGH SCHOOLER!
BAM
THOSE GUYS, ONE BY ONE...
LISTEN TO ME!

So scary. So scary. Old master's attitude—
MAKI
YOU
YOUR "THIRD PERSONALITY" HASN'T APPEARED, RIGHT—?
I DON'T REMEMBER...
OH...
DO YOU KNOW WHY THE BOTH OF YOU ARE NAMED "MAKI"?
WHAT?
...I HAVE TO TELL YOU, THAT MIGHT JUST BE—
THAT'S BECAUSE THE TWO OF YOU ARE ONE PERSONALITY
THE "REAL HIDDEN PERSONALITY" OF THE KISARAGI FAMILY

THE MAIN PERSONALITY 'MAKI' HOLDS THE EMOTIONS OF 'JOY' AND 'HAPPINESS',
WHILE
THE DARK 'MAKI', WHICH IS YOU... HOLDS THE EMOTIONS OF 'ANGER' AND 'SORROW'
I DON'T UNDER-STAND, OLD MAN!
ALL HUMANS HAVE 'EMOTIONS'
.....
THE OTHER 'MAKI' AND I...
ARE ONE PERSONA-LITY...?
WHAT
ARE THE SAME PERSON...
WHO HAS SPLIT INTO TWO PEOPLE FROM THE SAME PERSO-NALITY...
IN OTHER WORDS, THE TWO OF YOU,

THAT 'THIRD PERSONALITY', WHAT EXACTLY IS IT?
DOES THIS HAVE ANYTHING TO DO WITH THE 'THIRD PERSONALITY'?
WHAT IS THIS ALL ABOUT?
MY GRANDFATHER WHO WAS ALSO THE BOSS OF THE KISARAGI GROUP KISARAGI TORAO OWNED A 'DARK' SIDE
UNDER THE IMPRESSION THAT SEEING 'DEATH' BEFORE HIS OWN EYES WAS WHAT STARTED THE FIRE, THE FUSE FOR THE 'CAPABILITY OF SELF-DEFENSE', HE REVEALED HIS TRUE COLORS!
HE GOT EXCITED WHEN HE SAW BLOOD... HE WAS HAPPY HEARING PEOPLE'S CRIES, IT WAS A SORT OF JOY FOR HIM

WAKE MAKI UP, MAKI.
IF IT'S ONLY YOU WHO ONLY HOLDS ANGER AND SORROW,
THEN YOU'LL BE UNABLE TO SUPPRESS THE DARK "THIRD PERSONALITY"
ONLY WHEN THE TWO OF YOU COMBINE, CAN YOU THEN CHASE THE DARK "THIRD PERSONALITY" OUT OF YOUR BODY
OTHERWISE
JUST LIKE THE GENERATION PREVIOUS,
YOU WILL DIE FROM THIS PERSONALITY DISORDER.


CLICK
sign Kokushin Group
CLICK
THE HIDDEN FILE.
THAT'S IT!
APPEARANCE OF AN IMPROPER LOGIN
BY AN UNKNOWN USER
ALL INFORMATION WILL BE DELETED

!!?
CRAP!
an improper user will be deleted
AN AUTOMATIC REMOVAL PROGRAM...!
.....
DELETED?
WE WERE FOOLED. ALL THE INFORMATION IN THE DISKETTE WAS DELETED.
ALTHOUGH THERE ARE COPIES OF IT, THEY WERE ALL THE SAME. ONCE I OPEN THAT FOLDER, ALL THE INFORMATION GETS DELETED
SEEMS LIKE ONLY AUTHORIZED PERSONNEL CAN OPEN THIS PROGRAM.

THOSE LOWER LEVEL GHOTEIG WON'T KNOW ANYTHING AT ALL
ONLY A FEW CADRES WILL KNOW ABOUT THE PASS-WORD
SWOOSH

CHE WHY IS THIS SO TROUBLE-SOME?!
IT WOULD BE FASTER TO CATCH A MEMBER OF SHIROFUJI-KAI AND FORCE HIM TO SPIT OUT THE PASS-WORD!

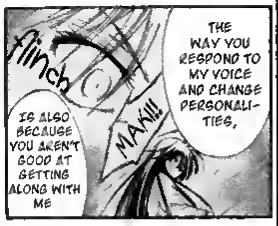
TH-THAT FOLDER ?
IT SHOULD CONTAIN BACKGROUND INFORMATION ABOUT SHIRO-FUJI-KAI... I'VE TRIED MANY WAYS TO LOGIN, BUT

THERE'S NO REASON FOR ME TO STAY HERE WITH YOU!
IF THERE'S NOTHING ELSE, I'M LEAVING FIRST!

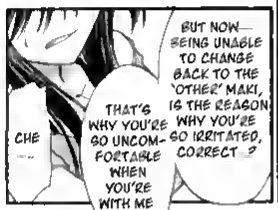
DOES BEING WITH ME MAKE YOU UNCOMFOR-TABLE?

PULL
YOU'RE SO NOISY!
YOU'RE ALWAYS MAKING ME ANGRY—
I'M VERY TROUBLESOME, RIGHT?
TO YOU,
RUSTLE

PUSH
GET OFF OF ME!
DIDN'T I TELL YOU NOT TO DO THIS KIND OF THING?!
!?
BAM
UGH
UGH!
EN...
Clang
.....!
BECAUSE THE OTHER MAKI IS STILL HERE
YOU COULDN'T GET AWAY FROM IT BEFORE, RIGHT?


flinch
MAKI!!!
THE WAY YOU RESPOND TO MY VOICE AND CHANGE PERSONALITIES,
IS ALSO BECAUSE YOU AREN'T GOOD AT GETTING ALONG WITH ME

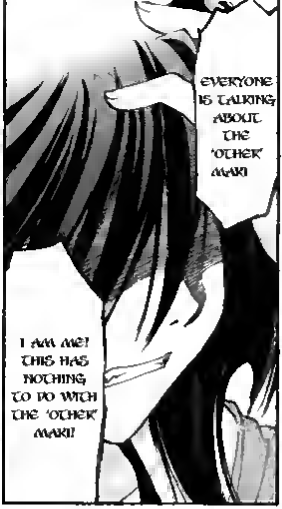
THINGS LIKE 'LIKE' OR 'HATE',
...YOU'RE NOT VERY GOOD WITH THOSE KIND OF THINGS, HUH?
BECAUSE THE 'OTHER' MAKI IS THE ONE RESPONSIBLE FOR THAT KIND OF FEELINGS


BUT NOW— BEING UNABLE TO CHANGE BACK TO THE 'OTHER' MAKI, IS THE REASON WHY YOU'RE SO IRRITATED, CORRECT?
THAT'S WHY YOU'RE SO UNCOMFORTABLE WHEN YOU'RE WITH ME
CHE...

WILL RESULT IN A 'PERSONALITY COLLAPSE'?
MAKI... IF YOU CARRY ON LIKE THIS, IT—
SHUT UP...!

IF THIS GOES ON, 'MAKI' WILL DISAP-PEAR!
DO YOU STILL NOT UNDER-STAND?
IDIOT!

BUT NOW THAT YOU'VE STARTED TO LOSE THE 'OTHER' MAKI, YOU'RE AL-READY STAR-TING TO COLLAPSE!
UNTIL NOW, IT WAS BECAUSE OF THE 'OTHER' MAKI THAT THE INNER BALANCE IN YOU WAS MAINTAINED!


EVERYONE IS TALKING ABOUT THE 'OTHER' MAKI
I AM ME! THIS HAS NOTHING TO DO WITH THE 'OTHER' MAKI!

THE 'OTHER' MAKI DISAPPEA-RED OF HER OWN ACCORD! SHE WANTS TO DIS-APPEAR HERSELF, THERE'S NOTHING I CAN DO!
WHAT DO YOU WANT ME TO DO?!

IF THIS GOES ON, THE TWO OF YOU...WILL BE REPLACED BY THE 'THIRD PERSONA-LITY'!

Otherwise, just like the generation previous, you will die from this personality disorder...!!
Wake Maki up, Maki.
AND WHEN SHE'S NOT HERE, I FEEL IMPATIENT—...
...WHEN SHE'S HERE, SHE ONLY KNOWS TO BARK ABOUT, AS ANNOYING AS A LITTLE DOG
MAKI
DAMN IT...
ISN'T IT BECAUSE YOU TOOK AWAY THE 'OTHER' MAKI'S DREAM, FUKAMA?!
ISN'T IT YOUR FAULT THAT IT BECAME LIKE THIS?

MAKI'S

'DREAM'

BUMP

HEY WATCH WHERE YOU'RE WALKING, MIGG!

SHOULDN'T YOU APOLOGIZE AFTER YOU'VE KNOCKED INTO SOMEONE?

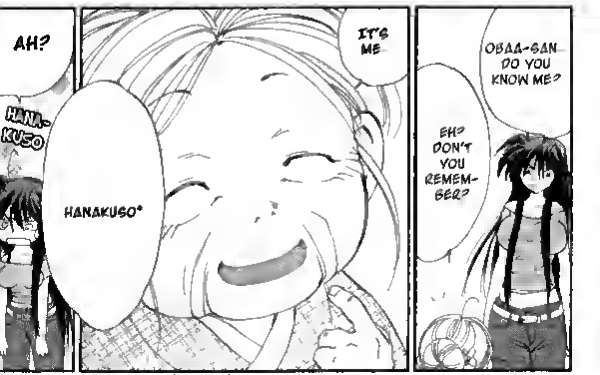
AH?
WHAT DID YOU SAY?
GLARE
N... NO-THING
PLEASE CONTI-NUE
DAMN IT..
EVERYTHING BECAME A MESS

I'M THE ONE WHO IS 'KISAKAGI MAKI'!
THE OLD MAN TOLD ME THAT, AND FUKAMA TOO—
NONSENSE. IF THE OTHER MAKI ISN'T AROUND, I'LL DIE?

AIYAA!
THINK
AH!
EH?
CLACK
CLACK

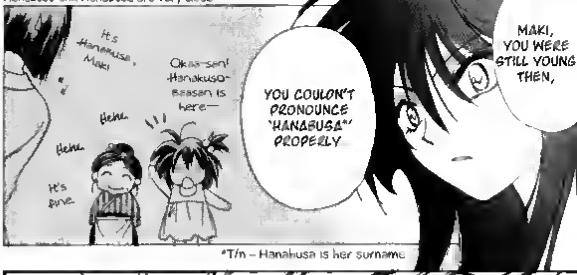
WAAAH!
!!
RATTLE
TWACK
IF YOU'RE GOING TO CARRY A BIG BUNCH OF TRASH, THEN TIE YOUR ROPE TIGHTER!
YOU'RE ASKING FOR DEATH!
JAM

I THOUGHT THAT I HAD KILLED SOMEONE...
THAT'S GREAT...
EHHHH?
YOU'RE STILL ALIVE!
SORRY THIS IS THE FIRST TIME I'VE CARRIED SUCH A HUGE LOAD
IF IT HAD BEEN A NORMAL PERSON, THEY'D BE GONE, KNOCKED CLEAN OUT OF TOWN...!
FLAP
FLAP
OHH.. SINCE YOU'RE AN OLD WOMAN I CAN'T ARGUE WITH YOU.
*T/n— The name of her grandpa
NO she's even smaller
IS SHE AS BIG AS TOKAZOU*?
HOW— HOW TINY
SITTING UP
HUH?
SEEING HOW ENERGETIC YOU ARE, I DON'T HAVE TO WORRY

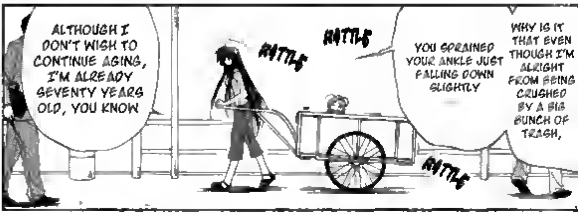


*T/n – Hanakuso literally means 'nose shit'

*T/N: Japanese pronunciations for Hanakuso and Hanabusa are very close



*T/n – Hanabusa is her surname


ALTHOUGH I DON'T WISH TO CONTINUE AGING, I'M ALREADY SEVENTY YEARS OLD, YOU KNOW
RATTLE
RATTLE
YOU SPRAINED YOUR ANKLE JUST FALLING DOWN SLIGHTLY
WHY IS IT THAT EVEN THOUGH I'M ALRIGHT FROM BEING CRUSHED BY A BIG BUNCH OF TRASH,
RATTLE

I THOUGHT THAT I MIGHT BE ABLE TO SAVE SOME OF THE COST IF I MOVE THESE TO THE SALVATION CENTER MYSELF
IT COSTS MONEY!
AT LEAST HIRE THOSE PROFESSIONAL HANDLERS!
How are you going to push that cart!?
BUT, BAA-SAN, ISN'T IT TOO MUCH FOR YOU TO CARRY THESE THINGS?
RATTLE
RATTLE
RATTLE
IT'S PRETTY TIRING
BUT... I'VE BEEN MOVING HOUSES RECENTLY
NO? I HAVE A HOME...
BAA-SAN, ARE YOU A VAGRAN?
RATTLE
RATTLE
WE HAVEN'T MET FOR ABOUT TEN YEARS...
RATTLE
YES, VERY WELL HE IS SO HEALTHY THAT HE CAN LIVE FOR ANOTHER 100 YEARS.
IS TORAZOU DOING WELL?
RATTLE
THEN I'LL WAIT AND SEE!
HAHA HA!
IS THAT SO...
RATTLE
RATTLE
RATTLE

CREAK
She was able to walk this far
CLACK
SAA-SAN... YOU REALLY CAN WALK HUH...
COME IN QUICKLY, I APOLOGIZE SINCE THE HOUSE ISN'T VERY BIG
HERE, YOU MUST BE TIRED

TIP
SORRY, I CAN ONLY SERVE YOU WATER...
THIS AREA IS NEAR THE TERRITORIES OF THE KOKUSHIN RIGHT ?

IT'S NICE IT'S MORE RELAXED LIKE THIS
ALONE, HUH...?
I STARTED LIVING ALONE LIKE THIS
TEN YEARS AGO, AFTER MY SPOUSE HAD GONE,
SAA-SAN, ARE YOU LIVING ALONE?

MAKI
YOU WERE ANGRY UNTIL JUST NOW
DID SOME-THING UNHAPPY HAPPEN?

ALTHOUGH I DON'T KNOW WHAT HAPPENED TO YOU THAT MADE YOU GO ANGRY,
MAKI, IT'D BE NICE IF YOU UNDER-STOOD
ISN'T IT VERY TIRING TO BE ANGRY ALL THE TIME?

EVERYONE IS SO ANNOYING
IT'S JUST A BUNCH OF IRRI-TATING MATTERS

BEFORE, YOU WOULD ALWAYS CHANGE YOUR MOODS SO QUICKLY BUT YOU WERE STILL A CHEERFUL CHILD
IF YOU'RE FEELING GOOD, MAKI, YOU WILL ALWAYS BE SMILING, WON'T YOU?

HERE!
LET'S PEEL THE BEANS FOR A CHANGE OF PACE
NUMP!
BEANS ?

I GUESS THE 'MAKI' THAT OBAA-SAN IS TALKING ABOUT...
IS ALREADY GONE...
EH?
THAT 'MAKI' HAS DISAPPEARED...
I'M NOT THAT MAKI
SO I WILL NOT SMILE...
SHE ALREADY NO LONGER EXISTS IN THIS WORLD

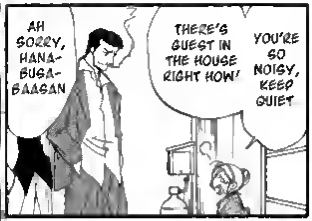
OUUCH HHH!
pllinch

WHAT ARE YOU DOING? HANAKUSO-BAASAN!
IT'S VERY
PAINFUL, ISN'T IT MAKI

YOU'RE FEELING SAD BECAUSE THE CHEERFUL MAKI IS NO LONGER HERE—
AND YOU'RE EVEN FEELING ANGRY

DON'T BE SCARED.
AREN'T YOU SITTING HERE JUST FINE?
BAM BAM BAM
HANA-BUSA-SAN!
Are you in?
!
BAM
BAM
SUCH A TROUBLE-SOME FELLOW
GET UP
I'VE ALREADY SAID THAT I'LL MOVE WHEN THE TIME IS UP
JEEZ
WHEN THE TIME IS UP...?
TMP
TMP
Okaa-san!
YES YES, I'M GOING TO THE DOOR NOW

ARE YOU...
FROM SHINSEISHIRO-FUJI-KAI?


AH SORRY, HANA-BUGA-BAASAN
THERE'S GUEST IN THE HOUSE RIGHT NOW!
YOU'RE SO NOISY, KEEP QUIET

IF THERE'S A NEED, JUST ASK, WE WILL HELP YOU.
ARE YOU REALLY GOING TO MOVE BEFORE THE DEADLINE?
I JUST WANT TO CONFIRM IT.

BECAUSE THIS PLACE IS ALREADY PART OF THE TERRITORY OF SHINSEISHIRO-FUJI-KAI.

HEY!

chapter 22

WOOSH
KROOSH
KISARAGI !?

R
O
A
R
Slam

SHE'S RIGHT I'M THE ONE WHO TOOK AWAY MAKI'S DREAM
THAT'S WHY MAKI HAS DISAPPEARED—

Isn't this because you, Fukama, took away the other Maki's dream,
That all of this happened?

Ring Ring

'MAKI'
THAT ALL OF THIS
ISN'T THIS BECAUSE YOU, FUKAMA, TOOK AWAY THE "OTHER" MAKI'S DREAM,
WHY DID SHE TELL ME ALL THAT —

I was following some men who looked like Yakuza sitting in a black Mercedes, moving in the direction of Shinagawa
I just saw Kisaragi She looked kind of strange...
That
ARASHI... WHAT'S WRONG?
EEP
SORRY... I LOST THEM ON THE WAY AFTER BEING BLOCKED BY A TRUCK...
I'M AT SHIBAURA RIGHT NOW
IF THEY'RE HEADED FOR SHINAGAWA ISN'T THAT WHERE SHIRO-FUJI-KAI'S 'TOKYO BRANCH' IS? THAT'S WHY I'M CALLING YOU
Did some thing happen between you and Kisaragi?
OH,
THERE WAS A LITTLE CONFLICT ABOUT...
I GET IT...
I WILL GO CONFIRM IT RIGHT AWAY
NO, IT'S FINE SORRY ABOUT THAT, ARASHI
That girl can't be What is she trying to do?
!

dug-a-lug-a-lug
COMING, COMING, COMING!
三代目 如月組
THE RESPONSIBILITY THAT I HAVE TO BEAR AS A MAN—
CLICK
HEY! THIS IS THE KISARAGI GROUP—
THIS IS URGENT, HURRY AND GET TORAZOU TO THE PHONE!
WHAT?
HEY, IT'S ME!
LONG TIME NO SEE, ARE YOU WELL?
THIS IS NOT THE TIME FOR A CASUAL CHAT!
OH
IS IT THAT HANA-CHAN?
THAT— WHO ARE YOU?
STOP ASKING! QUICK! JUST TELL HIM I'M HANA-CHAN, HE'LL KNOW!

THIS IS BAD!
YOUR MAKI,
WAS TAKEN AWAY BY THE PEOPLE FROM SHIROFUJI-KAI!
!!

HEY, HANA-CHAN! WHAT IS THIS ALL ABOUT?
HOW DO YOU KNOW ABOUT THIS—
We coincidentally met on the street today
And because she looked unhappy I invited her home for a bit.
And of all things to happen, she met with the Shirofuji-kai who speculates the land here.

THEN, THAT OGRE LOOKED AT MAKI AND SAID—
You... You're Kisaragi Maki-?

You're the granddaughter of the third generation of the Kisaragi group?
Oh— Compared to the photos, you look much better in person
Actually, there's someone who has been looking for you—
He said that he just had to meet you.
Can you come with us for a while?
Jeez— In the end, it comes to this with no effort at all.
WHAT NONSENSE ARE YOU SPOUTING?
THIS GIRL IS—
Sure.
Where's the car?

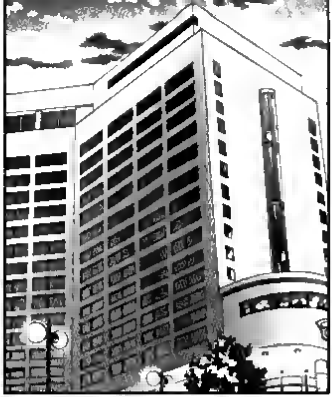
I SEE, THANKS FOR CALLING, HANA-CHAN.
DON'T WORRY ABOUT MAKI
I'M AFRAID THAT SHE'LL ACT RECKLESSLY AND EVEN LOSE HERSELF
HAS MAKI BEEN VERY ANGRY RECENTLY?
—JUST LIKE THIS, MAKI WENT IN THEIR CAR AND LEFT
THAT SILLY CHILD..!
Ieee...
I'm Fukama
Good afternoon
GLACK
HELLO, IT'S KISA-KAGE!
JII-SAMA? DID SOMETHING HAPPEN TO OUJOU-SAMA?
Maki hasn't come back yet!
THAT— IS MAKI IN?
I'm Tatsuya
EH?
THIS VOICE IS— TAKAO'S SON..

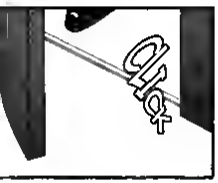
Could it be… That she has gone to 'Shinseishirofuji-kai'?
!
SILLY CHILD!
Sigh
THAT GIRL IS ACTING RECKLESSLY AGAIN!
Going that direction they should be heading to Shirofuji kai's Tokyo branch…
He said Maki followed some men who looked like Yakuza in a black Mercedes moving in the direction to Shinagawa
I SEE…
MY FRIEND JUST TOLD ME
How do you know?
INDEED…
!!!
I'm still unsure who the other party is… But they seem to have been looking for Maki
LOOKS LIKE MAKI…
WAS INVITED THERE BY SOMEONE
Eh?

SHE'S ACTING SO WILLFUL IF HER THIRD PERSONALITY WERE TO COME OUT
THAT IDIOT I DON'T KNOW WHAT SHE'S THINKING ABOUT,
I'll go
!!
FUJISHIRO KYOJI!
THE LEADER OF SHIROFUJI-KAI—
IT'S BECAUSE OF ME THAT MAKI ENDED UP FACING THIS KIND OF SITUATION TODAY,
I'LL GO STOP HER.
THE KIGARAGI GROUP IS HAVING SOME CONFLICT WITH SHIROFUJI-KAI RIGHT NOW, SO YOU AREN'T ABLE TO MOVE FREELY, RIGHT?
AL-THOUGH WHAT YOU SAY IS RIGHT
YOU— WILL YOU BE FINE ALONE?
Any ways
I think I know who the guy looking for Maki is so it'll be easier for me to work alone

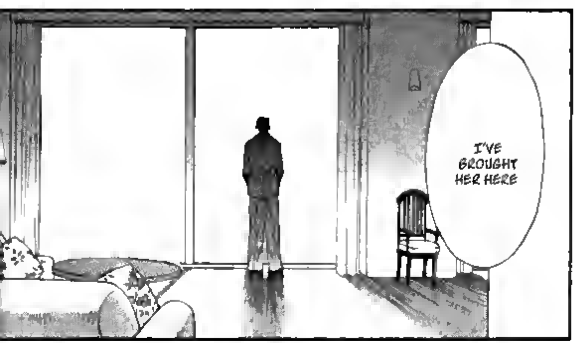
THE ONLY ONE WHO CAN STOP MAKI,
IS ME.
I NEVER THOUGHT THAT TAKAO
hmph
ACTUALLY HAD A GOOD SON
INDEED.
SEEMS LIKE WE CAN ONLY ASK THIS OF YOU
I'LL LEAVE MAKI TO YOU BUT BE CAREFUL
Yes.

PLEASE COME IN
THIS WAY PLEASE.




Click

KNOCK
KNOCK
SORRY TO DISTURB,


I'VE BROUGHT HER HERE

KISARAGI MAKI-SAN.
IT'S INDEED YOU
HMPH
STEP
I'M SORRY FOR ASKING YOU TO MAKE THE TRIP HERE—

SAYING THAT I STALKED YOU MAKES ME FEEL SO DISTANT
INDEED, I'VE BEEN LOOKING FOR YOU FOR THIS ENTIRE YEAR
I'M TOO HONORED
SO THE PERVERT WHO'S BEEN STALKING ME IS THE LEADER OF THE BIGGEST GROUP IN THE WEST, SHINSEIGHIRO-FUJI-KAI—
SO WHAT IF I AM? ASKING ME HERE TO THE TOP FLOOR OF THIS KIND OF HOTEL—
ACTUALLY THE DAUGHTER OF 'KISARAGI TORAJIROU'.
I NEVER WOULD HAVE THOUGHT THAT YOU'RE
INDEED
OR—TO SEEK REVENGE FOR YOUR GRUDGE THAT WAS CREATED FOUR YEARS AGO?
IS THIS TO GET BACK AT ME FOR WHAT HAPPENED A YEAR AGO?

FOUR YEARS AGO
YOUR FATHER, KISARAGI TORAJIROU DEFEATED THE PREDECESSOR OF 'SHIROFUJI-KAI'.....
BUT... THAT WAS JUST LUCK—
AT THAT TIME, SHIROFUJI-KAI WAS ALREADY UNDER A DISADVANTAGE FROM THE FIERCE BATTLE WITH SEIRYUU-KAI.
IN BETWEEN THERE WAS AN INCIDENT WHERE A MEMBER OF SHIROFUJI-KAI TRIGGERED A GUN TO SHOOT THE LEADER OF SEIRYUU.
BUT THAT BULLET,
ACCIDENTALLY HIT A PASSERBY'S HEAD INSTEAD.
AS A RESULT, THAT MAN SUDDENLY HAD A CHANGE OF PERSONALITY AND WENT MAD—
NOT ONLY DID HE LEAVE THAT MEMBER HALF-DEAD,
HE EVEN CHARGED HIS WAY TO THE HEADQUARTERS OF SHIROFUJI-KAI—

THE 200 PEOPLE THERE WERE ALREADY SOAKED IN A SEA OF BLOOD...
BY THE TIME THE POLICE HAVE ARRIVED,
IT WAS REPORTED THAT THE MAN WHO WAS COVERED IN FRESH BLOOD...
WAS 'KISARAGI TORAJIROU'!

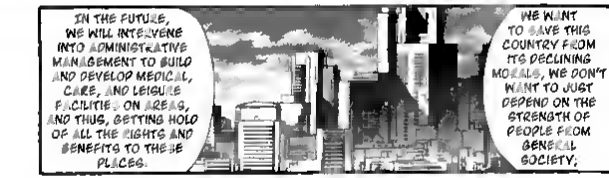
THE PREVIOUS LEADER HAD ALSO BECOME 'PARTIALLY PARALYZED' AFTER BEING HIT ON HIS BACK...
THE GROUP 'COLLAPSED'
BECAUSE OF KISARAGI TOSAJUTSU, SHINOFUJI-KAI SUFFERED A HUGE IMPACT,
AND AFTER THE FIERCE RETALIATION FROM SEIYUU-KAI—

WHY WOULD THAT BE POSSIBLE...
THE REASON FOR YOUR TAKING OVER YOUR FATHER'S AMBITION AND RESPONSIBILITY OF REBUILDING THE GROUP?...
HOW TOUCH-ING
IS THIS

IS SO THAT I DON'T REPEAT THE SAME MISTAKES AS MY FATHER DID.
THE REASON WHY I ESTABLISHED "SHINGEISHIRO-FUJI-KAI",

FROM THE BEGINNING, FATHER'S AMBITIONS WERE DIFFERENT FROM MINE,
I USED THE 'DRUGS' THAT FATHER HATED THE MOST TO EXPAND THE TERRITORIES AND BECOME A FORMIDABLE GROUP THAT RIDES ABOVE SEIRYUU-KAI
BUT WE'RE STILL LACKING IN ONE PLACE—
THAT IS, WE'RE IN NEED OF AN 'ABSOLUTE POWER'
—MAKI-SAN,
IF YOU'VE OPENED THAT DISKETTE, YOU SHOULD KNOW ABOUT OUR 'PLANS'.

WE WANT TO CREATE,
A 'UTOPIA' IN THE EAST.


IN THE FUTURE, WE WILL INTERVENE INTO ADMINISTRATIVE MANAGEMENT TO BUILD AND DEVELOP MEDICAL CARE, AND LEISURE FACILITIES ON AREAS, AND THUS, GETTING HOLD OF ALL THE RIGHTS AND BENEFITS TO THESE PLACES.
WE WANT TO SAVE THIS COUNTRY FROM ITS DECLINING MORALS. WE DON'T WANT TO JUST DEPEND ON THE STRENGTH OF PEOPLE FROM GENERAL SOCIETY.

BUT... THERE WILL ALWAYS BE PEOPLE WHO AREN'T MOVED BY MONEY.
THAT'S RIGHT... OF COURSE, FOR THIS, WE'VE SPENT A GREAT SUM OF MONEY TO CLEAR AND BRIBE MANY PEOPLE.
THAT'S WHY YOU ARE BUILDING SUCH BIG RECREATIONAL FACILITIES ON LAND AS A COVER?
OH, SO IN FUTURE, THE YAKUZA WILL BE ABLE TO HAVE A LEGAL EARNING IN THE 'UNDERGROUND MARKET'

THIS 'ABSOLUTE POWER'...
THE OVER-WHELMING 'ABILITY' THAT THE 'KISARAGI' POSSESS...
WE NEED THIS 'POWER' TO LET OTHERS SUBMIT TO US
THERE-FORE,
IN-CLUDES YOU....
MAKI-SAN.
STEP
IS THAT SO
YOUR WORDS ARE PRETTY INTE-RES-TING

SO IN SHORT...
YOU WANT ME AS YOUR 'WOMAN'?
THAT'S RIGHT.
!!?
OUCH... WAIT!
LET GO OF ME!

MA.....!
MAKI!
TOMOKA-CHAN!
YOU DON'T HAVE A CHOICE
I'VE ALREADY HEARD ABOUT YOUR TENDENCY TOWARDS VIOLENCE
IF YOU MESS AROUND, YOUR FRIEND WILL GET HURT
YOU

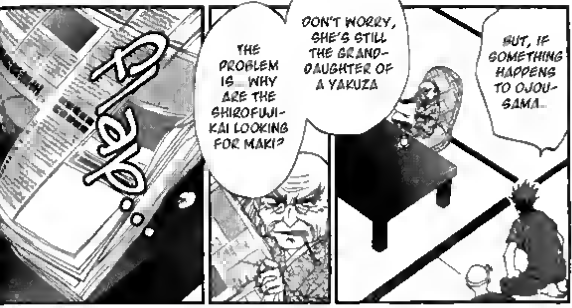
THOSE EYES
I...
WHAT I WANTED WERE THOSE EYES.
TOKYO BRA
ROFUJI-KA
WHAM

CLATTER
LOOKING FOR DEATH?
WHAT ARE YOU DOING, BOY?
WHAT...?
WHERE IS 'KISARAGI MAKI'?

T/n: Kokushin is actually the name of Fukama Tatsuya's group. But here actually implies to his father, the leader of Kokushin, Fukama Takao.

WE CAN'T POSSIBLY MOVE THE ENTIRE GROUP JUST BECAUSE SHE WENT WITH THEM, WE'LL LET KOKU-SHIN'S SON HANDLE THIS WHILE WE WAIT HERE PATIENTLY!
MAKI FOLLOWED THEM WILLINGLY!
STOP YELLING OVER THERE!

WE DON'T KNOW HOW POWERFUL THEIR SUPPORT IS
BECAUSE THERE IS ONLY ONE PERSON WHO CAN STOP THINGS FROM HAPPENING
WE CAN ONLY REMAIN CALM
BUT, JII-SAMA!


Tokyo Branch
Shirofuji-kai
THE PROBLEM IS... WHY ARE THE SHIROFUJI-KAI LOOKING FOR MAKI?
DON'T WORRY, SHE'S STILL THE GRAND-DAUGHTER OF A YAKUZA
BUT, IF SOMETHING HAPPENS TO OJOU-SAMA...

IF
HER OTHER PERSONALITY WERE TO SURFACE IN FRONT OF HER OPPONENTS...
SHE JUST CHARGED RIGHT INTO SHIROFUJI-KAI...MAKI'S SITUATION WILL ONLY BECOME MORE DANGEROUS

I'M FEELING VERY ANXIOUS TOO...
BUT RIGHT NOW, WE CAN ONLY DEPEND ON KOKUSHIN'S SON

CRUNCH
HEY!
PULL
UGH
IF YOU DON'T WANT YOUR THROAT CRUSHED, HURRY AND TELL ME
UGH
UGH
WHERE IS KISARAGI MAKI?
chapter 23

WAS SHE CALLED OUT BY YOUR LEADER?
WHERE DID YOU PEOPLE TAKE HER TO?
SHI-NAGA-WA.....
...PRIN-CESS HOTEL...
THE HIGHEST FLOOR
1901
TURN
WHAT AN AN-NOYING BRAT

KER
WHAM
SO,
WHAT'S YOUR DECISION? MAKI-SAN—
.....
1801

JOINING FORCES WITH THE SHIROFUJI-KAI NOW CAN HELP AVOID DISPUTES IN THE FUTURE.
I CAN ALSO FORGET ABOUT THE INCIDENT THAT HAP-PENED FOUR YEARS AGO.
THIS MIGHT NOT BE A BAD THING FOR THE KISARAGI GROUP, YOU KNOW.
AS LONG AS YOU AGREE TO BE MY WOMAN,
YOUR FRIEND WILL BE SAFE.
YOUR ANSWER,
WILL DECIDE EVERY-THING.
MAKI, DON'T LISTEN TO HIM!

I'M NOT TOO FOND OF WAITING—
HERE, WHAT'S YOUR DECI-SION?
……
//
SHUT YOUR MOUTH!
YANK!
SO NOSSY, YOU BRAT!
KYA!
IF YOU TELL ME HONESTLY, I'LL DO AS YOU SAY.
WHO'S YOUR 'SUPPORT'? WHO'S BEHIND YOU?
BUT—
I CAN'T AGREE TO THIS REQUEST
SO THIS IS WHAT YOU CAME HERE FOR?
I SEE,
MAKI ...!

rip...
AH. HH HH HH!
TOMOKA!
YOU HAVE TO ANSWER ME FIRST, MAKI-SAN
KER.
CHAK

I'M A VERY IMPATIENT PERSON,
I CAN'T WAIT ANY LONGER ANYMORE
NEXT, YOU'LL HAVE TO
SEE YOUR FRIEND BLEED WITH YOUR OWN EYES

IS THAT SO...
!?
TO THE POINT OF DOING SUCH DISHONEST THINGS AGAIN AND AGAIN--?!
ARE YOU THAT DESPERATE FOR ME...
IF THAT'S THE CASE, JUST DO AS YOU PLEASE
MAKI!

SHE'S THE ONE WHO LET HERSELF GET CAUGHT!
YOU CAN DO WHATEVER YOU WANT TO THAT WOMAN!
SNAP
IF YOU WANT TO BE SAVED, THINK FOR YOURSELF—
YOU UGLY GLASSES WOMAN!
SHUT THE HELL UP!
SO NOISY!
I WAS REALLY WORRIED ABOUT YOU...
GAAH!
AH... WHAT DID YOU SAY?
I NEVER WOULD HAVE THOUGHT THAT YOU—
I DIDN'T KNOW THAT THE 'VIOLENT MAKI' WOULD BE THIS HEARTLESS!
ARE YOU SERIOUS?

FWOOM
YOU'RE NOISY!
FLINCH

THUD
?

EH
BAM
LEADER!

SWOOSH
WHAM
CATCH!

SORRY.
BUT I'M VERY IMPATIENT TOO.
AND I HATE BEING ORDERED AROUND.
ESPE-CIALLY.
BY PEOPLE 'WEAKER' THAN ME.
.....
MAKI—
TOMOKA, PUT THIS ON—

AFTER YOU PUT THAT ON, ESCAPE THROUGH THE BACK DOOR IMMEDIATELY
MA
MAKI YOU IDIOT... I THOUGHT YOU WERE SERIOUS JUST NOW!
YOU'RE SO LOUD! I WAS LOOKING FOR THE RIGHT TIME TO ATTACK.
BUT CALLING ME AN UGLY GLASSES WOMAN WAS UNNECESSARY!
INDEED.
JUST LIKE WHAT THE INVESTIGATORS SAID,
WHOOSH
!!
USING NORMAL METHODS WILL NOT WORK
IN DROVES

THERE'S NO WAY THAT I'LL LET YOU GO BACK THAT EASILY.
SINCE YOU'RE ALREADY HERE—

LET US EXPERIENCE,
THE POWER OF THE KISARAGI FAMILY BLOODLINE THAT DESTROYED OUR FORMER ORGANIZATION...

THE 'POWER' THAT POSSESSES THE ABILITY TO KILL—
BAM
BAM
BAM
!!
SWOOSH
SURPRISE

SU.
SUZUKI-SAN?
FUKA-MA!
I WAS CAPTURED BY THE PEOPLE FROM THE SHIROFUJI-KAI!
WHAT HAPPENED..?
!!
MAKI'S LEFT ARM WAS SHOT!
THEN.. SHE GOT REALLY ANGRY AND SHE JUMPED OUT OF THE WINDOW!
DON'T WORRY ABOUT ME NOW.. YOU HAVE TO STOP MAKI!
SUZUKI-SAN, USE THIS TO CONTACT ARASHI!
I GET IT!
TURN

RUSH
MAKI!
CHE!

lift

MAKI!
!
FUJI-SHIRO KYOJI...
IT WAS YOU...!
HMPH.
KOKU-SHIN'S SON...
WHAT...
DID YOU COME HERE TO HINDER ME AGAIN...

MAKI!
EVERYTHING WILL BE OVER AFTER I'M DONE WITH HIM!
HE'S THE LAST ONE
HOLD ON!
!!
SHOOM

FWOOM
FWOOM
FWOOM
FWOOM
I'D HAVE NEVER THOUGHT THAT YOU'D REALLY...
MAKE YOUR WAY HERE ALONE...
HONESTLY, I WAS QUITE SURPRISED.
YOU THINK YOU CAN ESCAPE?
IF POSSIBLE, I'D LIKE TO MAINTAIN
A GOOD FRIENDSHIP WITH THE KISARAGI FAMILY!
WHOOM
WHOOM WHOOM
I WILL FIND THE TIME TO APOLOGIZE TO YOU IN FUTURE FOR OUR DISCOURTESY TODAY!
LEADER!
LET GO OF ME! BASTARD!
GAAH
IT'S DANGEROUS, MAKI! STOP!

LET GO! I'LL KILL YOU!
NO!
LET
WHUMP

SLAM

THUMP

clatter

UGH
AH

I APOLOGIZE
THAT I WISH FOR YOU TO SETTLE
I HAVE ANOTHER MATTER
WHOOSH
WHOOSH
Beep
IT'S FUJISHIRO
IT'S BECAUSE
THERE IS A 'POWER' THAT I WANT TO HAVE NO MATTER WHAT
I'M SORRY
Again? Wasn't it a while back when I spent half a day cleaning up things with the Chiyoda*?
My reputation will be damaged if you play this move so often

T/n Chiyoda* is an organization in Japan Tokyo

THE BULLET HAS TORN HER ARM..
IF WE DON'T GET TO THE HOSPITAL QUICKLY--
THAT'S GREAT
FWIP
WHY ARE YOU ALWAYS HINDERING ME...
LOOKING AT YOU... MAKES ME REALLY UNHAPPY.
MARKI

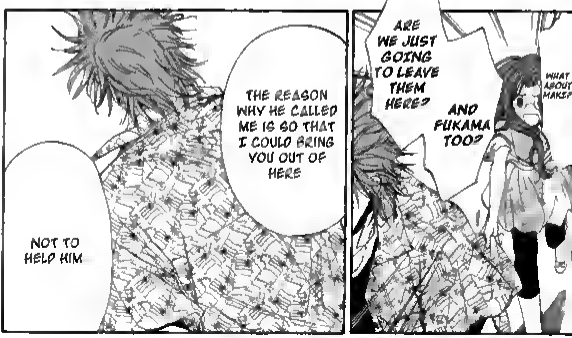
YOU SHOULD JUST DISAP-PEAR

Chapter 24

AWO
TAP
TAP
STILL ON THE ROOF ..?
WHERE ARE THEY?
TACHI-BANA-SAN!
SUZUKI!

I CAN'T
NO...
GO QUICKLY! WITH THE WAY MAKI IS RIGHT NOW.. JUST FUKAMA ALONE IS NOT ENOUGH TO STOP HER!

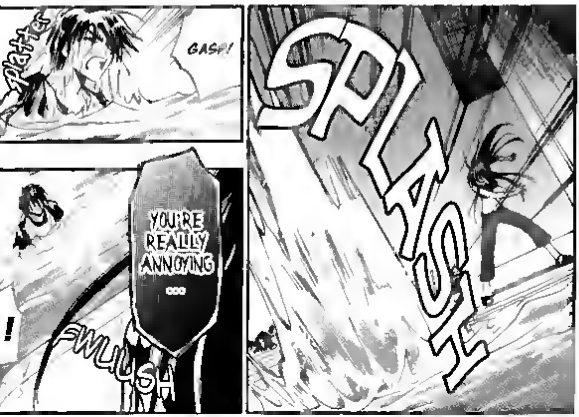
EH?
BUT...
THE POLICE WILL ARRIVE SOON BEFORE THAT HAPPENS, WE HAVE TO LEAVE THE HOTEL FIRST
THERE ARE GUESTS WHO SENSED THAT SOMETHING WAS WRONG. THEY'VE ALREADY GONE TO MAKE A POLICE REPORT


NOT TO HELP HIM
THE REASON WHY HE CALLED ME IS SO THAT I COULD BRING YOU OUT OF HERE
ARE WE JUST GOING TO LEAVE THEM HERE?
AND FUKAMA TOO?
WHAT ABOUT MAKI?

JUST HIM ALONE IS ENOUGH,
LET'S JUST LEAVE THE AFTERMATH TO HIM
DON'T FORGET, HE IS A 'YAKUZA' TOO
BAM
CLANK
COUGH!
COUGH ..!

WHOOSH
WHACK
SCREECH
!!
GRAB

BLOOD


SPLASH!!
GASP!
YOU'RE REALLY ANNOYING...
SQUISH
!

I'M.....
THE 'SHADOW' OF MAKI!
I DON'T HATE BRAVE MEN...
THEY WILL ONLY MAKE ME FEEL EVEN MORE ECSTATIC!
YOU— YOU'RE NOT 'MAKI'!
WHO ---
ARE YOU?

!!?
ba-dump
DOOM
THIS GUY IS PRETTY STRONG...
IT LOOKS LIKE...
WOOSH...
A BUTTERFLY...?
WHY AM I HERE...?

SHE WAS AWAKENED FROM THE CONSCIOUSNESS THAT I DOMINATED.
THIS IS THE 'THIRD PERSONALITY'!
A COMPLETELY BLACK 'SHADOW'
?
SEIZE?
QUIT KIDDING AROUND! YOU CAN'T DO AS YOU PLEASE AFTER SEIZING SOMEONE'S CONSCIOUSNESS
AREN'T YOU THE ONE WHO CREATED ME?

!
MY SHADOW.
THIS GIRL!
THAT'S RIGHT.
I AM YOU.
I AM 'YOU' WHOM YOU'VE CREATED WITHIN THIS 'DARKNESS' OF YOUR DEEPEST CONSCIOUSNESS!

THIS 'DARKNESS' IS THE 'WALL' THAT YOU'VE BUILT WITH THE CONTINUOUS ACCUMULATION OF YOUR 'NEGATIVE' ENERGY.
YOU CREATED THIS, YET YOU'RE UNWILLING TO FACE IT, THE 'FEAR' OF YOUR INNER FEELINGS—
JUST LIKE THE DARK, COLD OCEAN FLOOR WHERE RAYS OF LIGHT ARE UNABLE TO REACH... THIS IS A PLACE WHERE LONELINESS AND INSECURITY ARE ACCUMULATED...
FEAR OF MY INNER FEELINGS...?
HMPH! I HAVEN'T EXPERIENCED THE TASTE OF 'FEAR' SINCE I WAS BORN
IF POSSIBLE, I'D REALLY LIKE TO KNOW HOW 'FEAR'...
TASTES LIKE.
IT'S POSSIBLE,
AS LONG AS WE CONNECT OUR CONSCIOUSNESS' TOGETHER NOW—

WHAT..?
WHAT IS THIS?
THUMP
WHAT BEAUTIFUL SOUNDS!
HOW IS IT? HEAR THAT?
THERE ARE VOICES EVERYWHERE WITHIN THIS DARKNESS—
AH...
THESE ARE...
VOICES
AH...
AHH...
BY THIS STORM OF VOICES...
I WILL BE DEFEATED..

QUICK STOP!
STOP IT!
LOOK ...
TO PUT IT IN PHYSICAL TERMS, THIS IS 'THE END OF LIFE'
THIS IS 'FEAR'
'THE FEAR OF DEATH'
CRUSHED
I'LL GET CRUSHED!
DOES IT HURT ALOT? IS IT VERY PAINFUL? THE CRIES MADE FROM THESE VOICES, HAVE CREATED THIS OBSCURE AND MUDDY 'DARKNESS'!
DRAG
DRAG
DRAG
EVERYTHING IN THIS 'DARKNESS', ARE YOUR 'INNER THOUGHTS'!
THAT'S RIGHT! THESE ARE ALL YOUR 'VOICE'!
MY CRIES

IF YOU DON'T RESIST, YOUR 'PERSONALITY' WILL NOT BE SECURE—
YOU DON'T HAVE A REASON TO FEEL 'FEAR',
YOU'RE JUST RESISTING THIS FEELING...
THERE'S ONLY ONE WAY FOR YOU TO GET OUT OF HERE—
YET YOU WERE UNABLE TO DIGEST THEM... BECAUSE THE OTHER HALF OF YOU HAS DISAPPEARED.
YOU WHO POSSESSED THE SPECIAL QUALITIES OF 'ANGER' AND 'GRIEF', PRODUCED SO MANY 'NEGATIVE' FEELINGS.
TO RELIEVE YOURSELF FROM ALL THE PAIN AND FEAR...
THUS ALLOWING THE EXISTENCE OF THE 'DARK' SHADOW TO DOMINATE—
THAT IS 'ME'!
YOU MEANINGLESSLY CREATED A MAIN CONSCIOUSNESS JUST TO CHASE AFTER THE 'DAMAGE' YOU CRAVED AND THE 'HAPPINESS' YOU DESIRED.
THESE ARE YOUR TRUE COLORS. YOU USED THE IMPRESSION OF THE DEATH IN FRONT OF YOU AS A FUSE TO ACTIVATE YOUR 'SELF-DEFENSE INSTINCT'!

'THE THIRD PERSONALITY' IS
A BEING THAT'S CREATED FROM MY 'FEAR'...?
STOP...
REST ASSURED, I'LL MAKE HIM DISAPPEAR.
YOU FELT ANNOYED TOO, DIDN'T YOU?
QUIT MESSING AROUND!
I TOLD YOU TO STOP!
JUST ONE LEFT... EVERYTHING WILL BE OVER ONCE I REMOVE THIS HINDRANCE IN FRONT OF ME.
HA... YOU FINALLY UNDERSTAND.
THEN STAY OBEDIENTLY HERE TO WATCH.

KICK
ROAR...
GULP
GRAB
CRASH
O...HH!

GRAB
MAKI'S BODY HAS ALREADY BEEN STRAINED!
I CAN'T..
IF THIS CONTINUES—
HOW DOES IT FEEL? YOU DON'T WANT TO RETALIATE?
UGH ...
AHHH!
DOESN'T IT SOUND NICE?
WHAT'S THE MATTER WITH YOUR LEFT ARM?

LET'S DO THE SAME TO YOUR RIGHT ARM TOO!
UGH UGHH
AND NEXT—
GRAB
...WAKE UP—
MARI...!
HURRY ... REGAIN YOUR CONSCIOUSNESS
IF THIS CONTINUES ..
MARI'S 'BODY' WON'T BE ABLE TO TAKE IT...
WAKE UP, MARI—!
WAKE UP!
FUKAMA .....

MAKI'S CONSCIOUSNESS IS ALREADY IN MY HANDS!
THE ONE WHO DOMINATES THIS BODY IS ME NOW!
SHUT UP!
PUH!
YOUR VOICE WILL NOT BE ABLE TO REACH HER.
I'LL BE SWALLOWING MAKI'S CONSCIOUSNESS,
UNTIL I FULLY OBTAIN THIS BODY!
UGH
GRIND
THE OTHER 'MAKI'—!
THIS CAN'T GO ON. 'MAKI' WILL NOT BE ABLE TO WIN AGAINST THE SHADOW'S DOMINATION!

WILL I BE SWALLOWED BY 'DARKNESS' AGAIN ...?
AGAIN...
SO SLEEPY...
LET MY 'SHADOW' CLAIM MY CONSCIOUSNESS...
I ACTUALLY...
CAN'T STOP THIS 'DARKNESS'—...
I...
BUT...
WAKE UP, MAKI!
"THE OTHER" MAKI IS ALREADY GONE.
IT'S IMPOSSIBLE NO.....
Only then can you chase the 'dark personality' out of your body.
Only when the two of you join as one...

THE BUTTERFLY... FROM JUST NOW?
MY... OTHER HALF
I
WILL NOT GIVE UP— MAKI
I WASN'T—
GIVING UP ON MY DREAMS—
WHAT I SAID AT THE HOSPITAL THAT TIME— WAS TO LET YOU BELIEVE IN ME—
EVEN IF I WERE TO RETURN TO THE 'YAKUZA'
I STILL COULD BE WITH YOU TOO
SO...

COME BACK... MAKI.
ONCE MORE ...
LET US CHASE AFTER THE SAME DREAM!
IF YOU WANT TO DREAM, DO IT ALONE!
I'LL LET YOU DREAM FOREVER!
STOP SAYING THESE POINTLESS WORDS, IDIOT!
CLENCH!

!!?
...It's not... boring at all...
A BUT-TER-FLY?
WHY... IS IT HERE IN THIS 'DARKNESS' OF MY CON-SCIOUSNESS —?
!!
It's not...
COULD ...
boring at all.
COULD IT BE...?

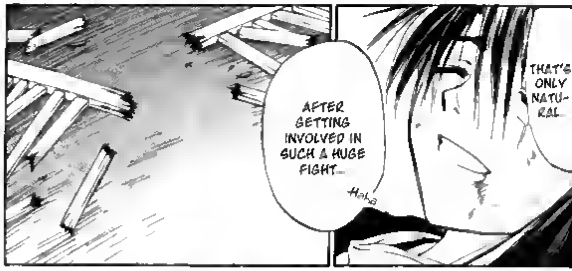
WHY ...?
YOU SHOULD HAVE ALREADY DISAP-PEARED ...
I didn't disap-pear ...
I'm just afraid of facing the 'reality'...
So... I created you.
Being together with a certain person,
chasing after dreams,
It's not boring at all!

But you're not me
flow
flow
You were created from me—
That's right
NO
Good-bye.
SOOSH
THE 'DARK-NESS'
Sorry
IT DISAPPEARED...

reach
And i ran away alone
I've been pushing the things that i hate onto you—
All along...
Actually, I've seen it. Yet I've pretended not to...
Since when... did I start...
I used to talk to myself like this in the past,
splitting myself into two personalities...?
Come back
Come back to 'yourself'...
COME BACK TO THE REAL 'MAKI'!

fwiish
MA...
MAKI...?
...FUKAMA... IS IT YOU...?

FUKA-MA...
IT'S REALLY YOU...
EXHAUSTED
MA... MAKI
Fainted
FUKAMA... FU.....
FUKAMA ... FU.....
THROB
WAAH...
UGH!
FWUMP
THEW
ARE YOU ALRIGHT? MAKI
MY WHOLE BODY...
HURTS... SO BAD...


AFTER GETTING INVOLVED IN SUCH A HUGE FIGHT...
Haha
THAT'S ONLY NATURAL

BUT, IN ANY CASE,
EN...
LET'S GO TO THE HOSPITAL IMMEDIATELY

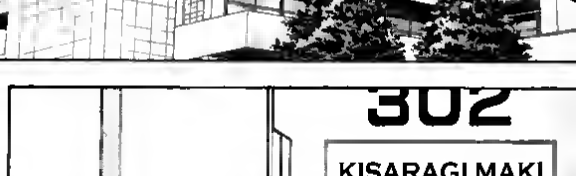
WELCOME BACK...
MAKI.

KAN
SHOU
Creating a new town
KANEKO
SHOUICHIROU
IT CAN'T BE A GANG FIGHT, RIGHT?
SOMETHING SEEMS TO HAVE HAPPENED ON THE ROOF—
THIS PROBABLY HAS SOMETHING TO DO WITH THAT HELICOPTER FROM JUST NOW!
IT ATTRACTED A BIG CROWD.
EH? THIS DOESN'T SOUND LIKE WHAT THE WORKAHOLIC YAMASHITA-SAN WOULD SAY!
EVEN THOUGH THIS HAS NOTHING TO DO WITH US BECAUSE WE ARE OF A DIFFERENT JURISDICTION
JEEZ WE JUST HAPPENED TO PASS BY THIS AREA—
JUST NOW, THAT WAS—
WHAT'S WRONG, YAMASHITA-SAN?
I'M ALMOST LOSING PASSION FOR THIS JOB

chapter 25

302

KISARAGI MAKI



AH!
MA
.....
MAKI...?
SLOWLY
MA
—
AM I DREAMING?
MAKI? IT'S REALLY MAKI!
NO YOU ARE NOT
HUG
TOMOKA-CHAN!

SORRY, FOR WORRYING YOU SO MUCH, TOMOKA-CHAN...
BUT... I'M FINE NOW.

YOU JUST UP AND DISAPPEARED AFTER SAYING "SAVE ME"
I WAS WORRIED SO WOR-RIED!
AND THEN THE VIOLENT MAKI SAID "SHE WON'T COME BACK ANYMORE"!

BUT YOU WERE ONLY HOSPITALI SED FOR THREE DAYS!
EH? TOMOR-ROW?
EN
BUT IT DOESN'T HURT ANY-MORE!
SHAKE
SHAKE

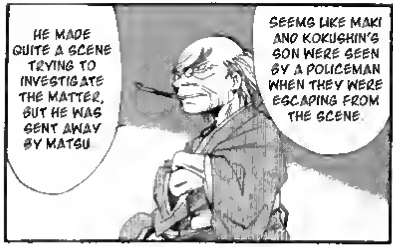
WHEN WILL YOU BE DIS-CHARG-ED?
HOW'S YOUR INJU-RY? IS IT GE-TTING ...?
TO-MOR-ROW
EN IT'S FINE

HEY..

THE 'KISARAGI BLOOD' IS REALLY SCARY!

THAT KIND OF SMALL INJURY WILL ON-LY TAKE THREE DAYS TO HEAL.
THIS IS ALSO A TRAIT OF THE 'UNIQUE CONSTITUTION' OF THE KISARAGI FAMILY

CAN I COME IN ALREADY?
AH~ SORRY! I FORGOT!
NO, IT'S NOT ABOUT THAT
IT'S BECAUSE THEY FOUND OUT THAT HE WENT TO THE SHIROFUJI-KAI OFFICE FOR A FIGHT
THAT.. IS IT BECAUSE OF WHAT HAPPENED AT THE HOTEL?
EH?
THE POLICE TOOK FUKAMA-..?
BUT I'VE ALSO HEARD THAT SOME PO-LICE CAME TO OUR HOUSE TO INVESTI-GATE THE INCIDENT —
EN, I HEARD THAT FROM JII-SAN
THERE WAS NO MENTION OF THE SHIRO-FUJI-KAI OR KISARAGI GROUP
IT SEEMS LIKE THE INFOR-MATION HAS BEEN COVER-ED UP AGAIN!
THE CASE AT THE HOTEL WAS CLOSED THEY SAID IT WAS JUST SOME DRUNK ACTING WILD.


HE MADE QUITE A SCENE TRYING TO INVESTIGATE THE MATTER, BUT HE WAS SENT AWAY BY MATSU
SEEMS LIKE MAKI AND KOKUSHIN'S SON WERE SEEN BY A POLICEMAN WHEN THEY WERE ESCAPING FROM THE SCENE
EH?

BEFORE, WHEN I CAUGHT THE PICKPOCKET, THE ONE WHO CAME OVER TO ASK ME ABOUT THE DETAILS
TOMOKA-CHAN HAS MET HIM ONCE TOO
AH AH..!
!
YOU WERE ONCE UNDER HIS CARE TOO, WEREN'T YOU?
THAT.. 'MONKEY'-LOOKING ONE

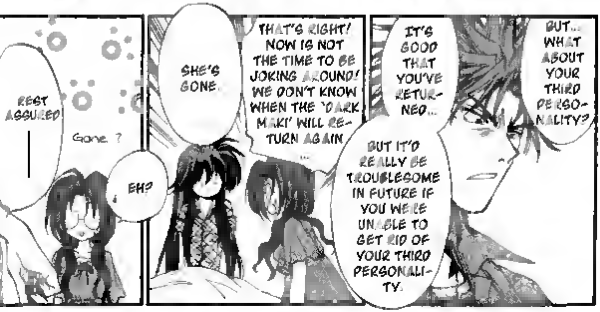
BUT I ALMOST
DIDN'T SEE HIS FACE

METROPOLITAN POLICE DEPARTMENT
SHINAGAWA POLICE STATION
THERE SHOULDN'T BE ANY INVESTIGATION GOING ON!
IN ORDER TO COVER UP THE EVIDENCE, SHIROFUJI-KAI SHOULD HAVE ALREADY USED THEIR BACKUPS TO PRESSURIZE THE POLICE FORCE!
WHY DID THE POLICE DO THAT?
THIS... EVEN AN IDIOT WOULD BE ABLE TO NOTICE THIS 'STRANGE BEHAVIOUR OF THE POLICE'
I GUESS THERE ARE SOME MEN AMONG THEM WHO DON'T APPROVE THEIR ACTIONS
TO THINK THAT THERE WAS SUCH A COURAGEOUS MAN AMONG THEM
FOR THIS CASE TO BE CLOSED SO ABRUPTLY, EVEN IF HE'S ALONE, HE'LL BE SUSPICIOUS AND CONTINUE TO INVESTIGATE
LOW RANKING POLICEMEN HAVE NOTHING TO DO WITH POLITICAL AUTHORITIES OR PRESSURE

I MEAN, AREN'T THE PEOPLE PRESSURIZING THE POLICE THE ONES WHO ARE BACKING SHIROFUJI-KAI IN THE DARK?
THAT POLICEMAN ONLY WISHES TO FIND OUT THE TRUTH!
SO I WISH TO HELP HIM!
THAT'S WHY I
WANT TO HELP THAT PERSON.
BUT THIS TIME, MAKI, YOU'RE ACTUALLY OKAY WITH IT WHAT IS GOING ON?
BECAUSE... HAVEN'T YOU ALWAYS WANTED TO HIDE THE FACT THAT YOUR FAMILY IS 'YAKUZA'? YOU EVEN SAID THAT 'THIS ISN'T NORMAL AT ALL'—
EH? WHY?
MAKI... DO YOU HAVE A FEVER?
MY FAMILY IS A 'YAKUZA' FAMILY, THIS IS A FACT THAT CANNOT BE DENIED
THAT'S WHY
BECAUSE MY FAMILY IS 'YAKUZA', I'VE ALWAYS ASSUMED ON MY OWN THAT THIS WASN'T 'NORMAL' I DENIED THE TRUTH AND STARTED TO DESPISE MYSELF
BUT THAT WASN'T 'NORMAL' EITHER
TOMO-KA-CHAN, I

I WISH TO BECOME A 'GOOD YAKUZA'—!

SHE CAN THINK LIKE THIS TOO...
MY FAMILY HAS ALWAYS BEEN THE 'GOOD YAKUZA'.
MA... MAKI, AS LONG AS YOU'RE HAPPY ABOUT IT...
THIS IS A 'POWER' THAT DOESN'T COME EASILY.
I HAVE TO USE IT WELL!

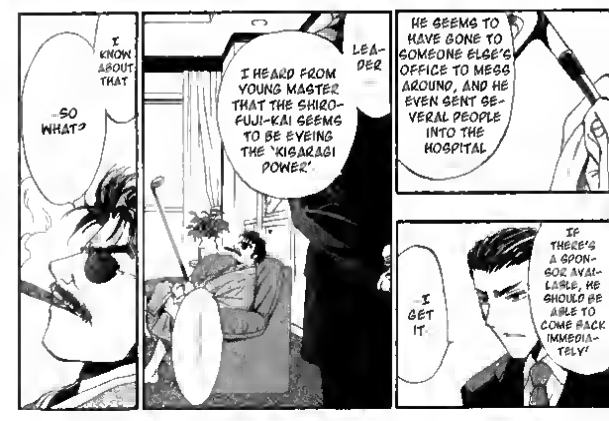

BUT... WHAT ABOUT YOUR THIRD PERSONALITY?
IT'S GOOD THAT YOU'VE RETURNED...
BUT IT'D REALLY BE TROUBLESOME IN FUTURE IF YOU WERE UNABLE TO GET RID OF YOUR THIRD PERSONALITY.
THAT'S RIGHT! NOW IS NOT THE TIME TO BE JOKING AROUND! WE DON'T KNOW WHEN THE 'DARK MAKI' WILL RETURN AGAIN...
SHE'S GONE.
EH?
Gone ?
REST ASSURED!

THE 'SHADOW' WILL NO LONGER APPEAR AGAIN
FROM TODAY'S ONWARDS, I'LL BE A COMBINATION OF THE 'INNER AND OUTER' MAKI
SO PLEASE, TAKE CARE OF ME
IF YOU'RE LOOKING FOR SOMEONE TO FIGHT, JUST CALL FOR ME, TACHIBANA ARASHI
I CAN HELP YOU
EH
THIS IS KNOWN AS 'BECOMING STRONGER AFTER GOING THROUGH AN ORDEAL'
MAKI THEN RETURNED TO BEING THE SAME PERSON
ONCE THE 'DARKNESS' DISAPPEARED, THE 'THIRD PERSONALITY' DISAPPEARED TOO,
THIS IS THE REAL 'MAKI'
WHAT? SHE CAN CHANGE WITHOUT DOING ANYTHING NOW?
EH? THE VIOLENT MAKI?

LISTEN WELL, MAKI—
BUT...
...I CAN'T CATCH UP...
AH! BUT I WON'T MESS AROUND ANYMORE, SO YOU CAN RELAX.
CHATTER
OTHER MAKI AND I BARELY COULD EVEN WIN AGAINST HER...
Che.
CHATTER
IT'S REALLY BEEN SO RELAXING SINCE THE THIRD PERSONALITY DISAPPEARED!
CHATTER
MAKI IS SO interesting
SINCE YOU'VE ALREADY DECIDED TO FACE THE TRUTH...
YOU HAVE TO HAVE THE DETERMINATION TO FINISH IT.
EN.

YOU CALLED FOR ME? LEADER
黒深会
Signboard: Kokushin-kai

SORRY ABOUT THAT, KIGAKI
CAN YOU GO TO SHINAGAWA TO PICK UP MY SON?


I KNOW ABOUT THAT
SO WHAT?
LEADER
I HEARD FROM YOUNG MASTER THAT THE SHIROFUJI-KAI SEEMS TO BE EYEING THE 'KIGARAGI POWER'.
HE SEEMS TO HAVE GONE TO SOMEONE ELSE'S OFFICE TO MESS AROUND, AND HE EVEN SENT SEVERAL PEOPLE INTO THE HOSPITAL
I GET IT.
IF THERE'S A SOONGOR AVAILABLE, HE SHOULD BE ABLE TO COME BACK IMMEDIATELY

SO, WHAT ABOUT IT?
AND IF THAT'S WHAT THEY'RE DOING, THE WHOLE OF KANSEI WILL BE TAKEN BY THEM.
BUT FOR NOW, THEY HAVE FAILED.
I FEAR THAT THE SHIROFUJI MIGHT BE BORROWING THIS HUGE POWER TO GO AGAINST KOKUSHIN,
KOKUSHIN WILL HAVE NO FUTURE.
IF WE DON'T MAKE ANY ACTION NOW,
YOU THINK I DON'T KNOW THAT?!
SMASH
ALL THAT TALK IS EASY, BUT WHAT CAN I DO?

—TO BEAT THE SHIRO-FUJI-KAI—
WE HAVE TO JOIN FORCES WITH THE KISARAGI GROUP EARLIER THAN THEM.
US JOINING FORCES WITH KISARAGI...?
THWACK
QUIT JOKING AROUND...!
EVEN IF THEY WERE TO COME AT US DIRECTLY WITHOUT THE HELP OF THE KISARAGI,
...THEN ARE YOU ALRIGHT WITH BOWING YOUR HEAD DOWN TO THE SHIROFUJI-KAI AND LETTING THEM TAKE OVER THE GROUP?
YOU'RE ASKING ME TO BOW MY HEAD DOWN TO THAT OLD MAN...
WITH OUR CURRENT SITUATION, KOKUSHIN HAS NO CHANCE OF WINNING AT ALL
NO WAY...!

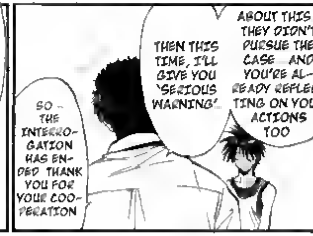
Clutch
ESPE-CIAL-LY TO THAT OLD MAN
I WILL ABSOLUTELY NOT BOW MY HEAD DOWN...!
LEADER!
IF WE WAIT UNTIL THEN..!

SHINAGAWA
POLICE STATI

The KISARAGI POWER...
I WILL NEVER AGREE TO BORROW IT...!

FUKAMA TATSUYA, 18 YEARS OLD
I'M
I ATTEND YONHI-KAEIZA-KA HIGH SCHOOL I'M IN MY THIRD YEAR
THE SON OF THE LEADER OF THE KOKU-SHINKAI NO CRIMINAL RECORDS,
COUNSELING RECORDS— 11 TIMES
THOSE GLASSES ARE A DECOY, RIGHT?
NO... MY EYESIGHT ISN'T VERY GOOD
YOU LOOK SO DECENT— YET YOU'RE SO VIOLENT... JEEZ
THAT
'WAS BECAUSE THEY MESSED UP OUR TERRITORIES, SO IN A FIT OF ANGER, YOU RAN TO THEIR OFFICE AND BASHED UP SIX OF THEIR MEMBERS'
DID YOU REALLY DO THIS ALONE?
YOU HAD NO ACCOM-PLICE?
YES, I DID EVERY-THING ALONE.

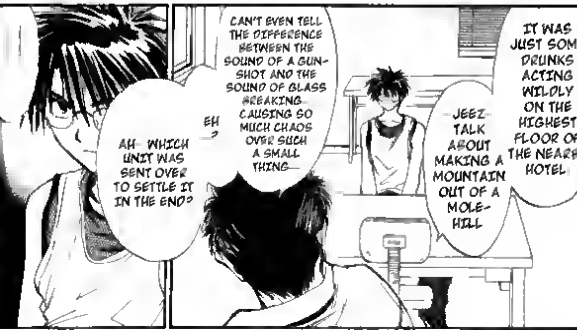
YOU'LL BE ABLE TO GO BACK WHEN YOUR SPONSOR COMES
DON'T MESS AROUND ANYMORE


SO THE INTERROGATION HAS ENDED THANK YOU FOR YOUR COOPERATION
THEN THIS TIME, I'LL GIVE YOU 'SERIOUS WARNING'
ABOUT THIS THEY DIDN'T PURSUE THE CASE AND YOU'RE ALREADY REFLECTING ON YOUR ACTIONS TOO

FOR EXAMPLE AT A CERTAIN HOTEL
ON THAT DAY WAS THERE ANY OTHER VIOLENT INCIDENT THAT HAD HAPPENED?

EH?
UM CAN I ASK YOU A QUESTION? POLICEMAN-SAN

BUT THAT WAS NOT SOME 'VIOLENT INCIDENT'
THAT' HOTEL AH!


AH WHICH UNIT WAS SENT OVER TO SETTLE IT IN THE END?
EH?
CAN'T EVEN TELL THE DIFFERENCE BETWEEN THE SOUND OF A GUNSHOT AND THE SOUND OF GLASS BREAKING CAUSING SO MUCH CHAOS OVER SUCH A SMALL THING
JEEZ TALK ABOUT MAKING A MOUNTAIN OUT OF A MOLEHILL
IT WAS JUST SOME DRUNKS ACTING WILDLY ON THE HIGHEST FLOOR OF THE NEARBY HOTEL

YOUNG MASTER

KIGAKI-NII...
.....
YOU'VE WORKED HARD.
I CAME TO PICK YOU UP.
WAIT—!

I... HOVE SOMETHING TO ASH YOO—
I...
PANT
PANT
AH AH SORRY! I AM—
RUSTLE
YAMAGHITA TOKICHIROU FROM THE LIFESTYLE SAFETY DEPART-MENT IN THE KOTO BRANCH...
OPEN
I'VE BEEN WAITING HERE FOR YOU TO COME OUT
Even though I had no idea whether you'd be released today or not
I HAVE SOMETHING TO ASK YOU, IT'S REALLY IMPORTANT—
YOU'RE FUKAMA TATSUYA-SAN, RIGHT?

THAT NIGHT...
WERE YOU PRESENT AT THE HOTEL WHERE THE INCIDENT HAPPENED?
AH! NO!
AH...
I'M NOT...
ASKING ABOUT THE RELATIONSHIP BETWEEN THE BOTH OF YOU— THAT—
YOU SAW THE OJOU-SAMA FROM THE KISARAGI GROUP THERE WITH ME, RIGHT—?
.....
WHAT EXACTLY HAPPENED AT THE HOTEL THEN? I, I WANT TO KNOW
NO MATTER HOW I THINK ABOUT IT, IT JUST DOESN'T MAKE SENSE!
BOTH OF YOU MAKING AN APPEARANCE AT THAT PLACE—
THE BOTH OF YOU TOGETHER, IS IT REALLY JUST A COINCIDENCE?
YOUNG MASTER LET'S GO
WAIT!

THE SAME GOES WITH THAT HOTEL, IT HAD BEEN BOUGHT BY THE SHIROFUJI-KAI A YEAR AGO!
TO HAVE THESE FEW NAMES APPEAR AT THE SAME TIME, SURELY SOMETHING MAJOR MUST HAVE HAPPENED!
KOKUSHIN, KIGARAGI AND SHIROFUJI-KAI...
AFTER SOMETHING HAPPENED, YOU TWO CAME OUT FROM THERE!
DID SOMETHING HAPPEN AT THE HOTEL THAT NIGHT?
DO YOU TWO KNOW SOMETHING?
PLEASE... I ONLY WISH TO KNOW THE TRUTH!
SORRY
AHH WAIT..!
SLIDE
DID YOU MAKE A MISTAKE?
YOU....!
BAM

ROAAR

IF I WASN'T THERE,
YOUNG MASTER
YOU'D HAVE BEEN PULLED AWAY BY HIM

THAT PERSON JUST NOW...
IS HE THE 'MONKEY' FROM THE KOTO BRANCH?
Aniki said that he's very annoying

SHE THAT'S HOW SHE THINKS
DOES THE OJOU-SAMA OF THE KIGA-RAGI FAMI-LY DISLIKE IT?

IT'S ALREADY IMPOSSIBLE TO DO AS SHE WISHES ANYMORE
IF THAT'S THE CASE...

I HAVE TO BE MORE CAREFUL
I DON'T WANT MAKI TO BE TAKEN AWAY BY THE POLICE TOO
WE ACTU-ALLY LET OUR FACES BE SEEN

THE KISARAGI'S 'POWER' IS ALREADY—
IN THE CENTER OF THE WHIRLPOOL OF BATTLE
THINGS WILL FLIP 180 DEGREES DEPENDING ON WHERE THE 'CENTER' TURNS TO
ALTHOUGH THE LEADER IS STILL STUBBORNLY OPPOSING IT...
BUT THE KOKUSHIN RIGHT NOW IS IN NEED OF KISARAGI'S 'POWER'
BECAUSE OF THIS... SHE HAS NO REASON NOT TO BE INVOLVED IN THESE MATTERS
THAT WHIRLPOOL,
TO INCLUDE JUST ONE PERSON, OR TO INCLUDE TWO PEOPLE IN THE CENTER...
YOUNG MASTER...
ISN'T NOW THE TIME TO MAKE THAT CHOICE?

The main reason for this recent inappropriate land speculations— They ignored the residents who lived there, and those large-scale commercial facilities have already lost their necessity!
That's right!
I have to make a choice now!
Shouldn't construction of buildings be for the benefit of others, so that everyone can enjoy a happy life?
Therefore, substantially reducing the practice of financial expenditure and at the same time expanding the peoples' enterprises development—
Will boost the economic activities and increase stimulation!
I hereby promise everyone!

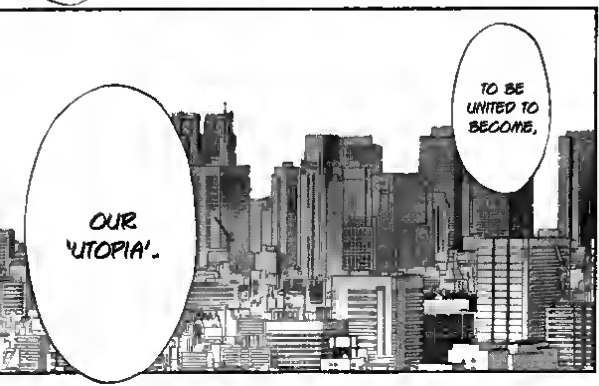
I, Kaneko Shouichirou, will do my best for the sake of the people!
With new towns that are beneficial to elder residents and the environment as my goal I need to gain support from the shopping districts and develop the economy this is my main goal for my regeneration policy for the urban centers!
SAVING EVERYONE FROM THE MALICIOUS LAND SPECULATION AND YOUR BITTER LIVING PLIGHT IS MY RESPONSIBILITY!
THANK YOU, EVERYONE.
I'LL FIGHT TOGETHER WITH EVERYONE.
KANEKO -GIIN!
GIIN*!
I SUPPORT YOU; YOU DEFINITELY HAVE TO HELP US!
clap clap clap
YEAAHH

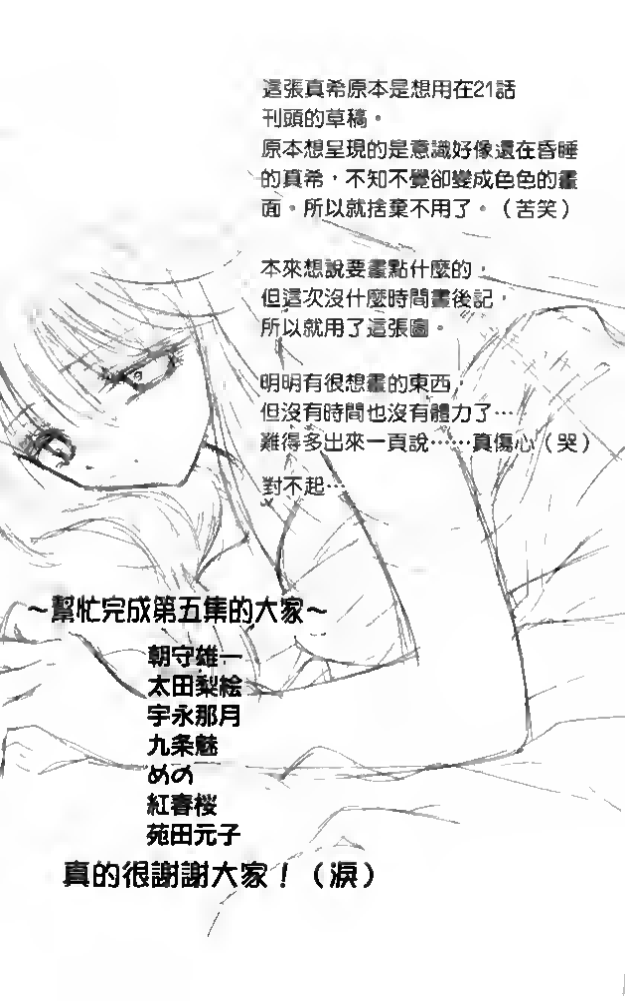
T/n In Japanese, giin means member of the Diet, congress or parliament.

SPLENDID.
clap
IT'S DANGEROUS, EVERYONE, PLEASE MAKE WAY!
I WILL VOTE FOR YOU
YEAH
KANEKO-GUN*—
I WILL SUP-PORT YOU
clap
clap
A VERY SPLENDID SPEECH,
KANEKO-GUN
THERE'S NO REASON TO RUIN MY REPUTATION HERE
AS EXPECTED OF A PREVI-OUS SENIOR EXECUTIVE OF THE NATIONAL POLICE AGENCY
YOUR POLITICAL PROWESS IS COM-MEND-ABLE

OF COURSE, ESPECIALLY AT THIS TIME, I'VE TO BE EVEN MORE CAREFUL IF I WIN THE ELECTION, YOUR PLANS WILL BE ABLE TO RUN SMOOTHLY TOO
I HAVE MANY OLD FRIENDS IN THE NATIONAL POLICE AGENCY, BUT 'MONEY' IS STILL NEEDED TO DREDGE IN THE POLITICS
BUT— CAN YOU HELP TO RESTRAIN THOSE MATTERS FROM BEFORE?

IN ORDER FOR THE 'EXTERNAL' AND—
THE 'INTERNAL' PARTS OF THIS CITY....


TO BE UNITED TO BECOME,
OUR 'UTOPIA'.



這張真希原本是想用在21話
刊頭的草稿。
原本想呈現的是意識好像還在昏睡
的真希，不知不覺卻變成色色的畫
面。所以就捨棄不用了。（苦笑）

本來想說要畫點什麼的，
但這次沒什麼時間畫後記，
所以就用了這張圖。

明明有很想畫的東西，
但沒有時間也沒有體力了…
難得多出來一頁說……真傷心（哭）

對不起…

～幫忙完成第五集的大家～

朝守雄一
太田梨絵
宇永那月
九条魅
めの
紅春桜
苑田元子

真的很謝謝大家！（淚）

松葉 博

已經出到第五集啦～真快
不熟悉的黑道題材，居然能夠撐到第五集，這全都多虧了大家的支持啊！真的很謝謝大家。可是，無法將腦袋想的事西完整付諸實行，也是不能否認的現實啦—我要更努力才行！

AU07105 C2P176

大小姐當家⑤

原名：Wチェンジ!!⑤

■作　　者　松葉 博
■譯　　者　王薇婷
■審核編輯　金　鈺
■美工製作　楊宜樺
■發 行 人　范萬楠
■發 行 所　東立出版社有限公司
■東立網址　http://www.tongli.com.tw
台北市承德路二段81號10樓
☎(02)25587277　FAX(02)25587296
■香港公司　東立出版集團有限公司
■港　　址　香港北角渣華道321號
柯達大廈第二期1901室
☎23862312　FAX23618806
■劃撥帳號　1085042-7（東立出版社有限公司）
■劃撥專線　(02)25587277　分機274
■印　　刷　嘉良印刷實業股份有限公司
■裝　　訂　台興印刷裝訂股份有限公司
■2008年9月10日第1刷發行

日本MAG Garden正式授權中文版

W-CHANGE!! 5
©HIRO MATSUBA 2008
Originally published in japan in 2008 by MAG Garden Corporation
Chinese translation rights arranged through TOHAN CORPORATION TOKYO

版權所有・翻印必究
■本書若有破損、缺頁請寄回編輯部

ISBN 978-986-10-1586-6（價格以封面上標示為準）

26204

東立 EDITE 5

Thanks to...

dm5
for providing scans

milkcoffee
for translating

Rosary
for Sfx translation

neonninja
for proofreading

Laine
for cleaning the scans

Laine
for typesetting the scans

Angie
for Quality Checking

Thanks to...

dm5
for providing scans

milkcoffee
for translating

Rosary
for Sfx translation

neonninja
for proofreading

Laine
for cleaning the scans

Laine
for typesetting the scans

Angie
for Quality Checking

Thanks to...

dm5
for providing scans

milkcoffee
for translating

Rosary
for Sfx translation

neonninja
for proofreading

Laine
for cleaning the scans

Laine
for typesetting the scans

Angie
for Quality Checking

Thanks to...

dm5
for providing scans

milkcoffee
for translating

neonninja
for proofreading

Laine
for cleaning tha scans

Laine
for typesetting tha scans

Angie
for Quality Checking

W-CHANGE!!

Volume 05 Chapter 23

whisper.loyal-kiss.com

Thanks to...

dm5
for providing scans

milkcoffee
for translating

Rosary
for Sfx translation

neonninja
for proofreading

Laine
for cleaning the scans

Laine
for typesetting the scans

Angie
for Quality Checking

Honey
!
New manga?
oh!
I can give you everything you dream of...

Yea, keep dreaming!
We can't promise bishies (though I can share a few kisses), but we can promise lots of fun!
Come join us!!
whisper.loyal-kiss.com

twee
twee
?
twee
A little bird out of my window!
Oh!
Maybe new manga?
Hello beautiful creature!
Are you bringing me good news?

YOU DO KNOW THAT YOU'RE THE EDITOR OF WHISPER SCANS RIGHT?
AH, OF COURSE I DO. EDITING IS MY PASSION.
I just like to take long breaks
Hello, I'm here to show the process it takes our group to release a project
OMG! Our deadline is tonight! Please excuse me!
We're gonna be late! T_T
Why do I have to do this?
GET BACK TO WORK DAMN IT!!!
We're behind on our releases!
Wanna play for awhile?
Most of my time is wasted on waking up our lazy editors...
and entertaining them...
But when we get down to it, we work really hard!
YOU GET DOWN HERE AND HELP US FINISH OUR PROJECT RIGHT NAO!
Whisper Scans
Recruiting:
Translators//Editors
Proof Readers//Cleaners
WHISPER.LOVEL-KISS.COM